

## 认识 B 型肝炎

### Understanding Hepatitis B

肝炎，顾名思义就是肝脏细胞发炎。肝脏细胞发炎可由病毒，酒精或药物引起，导致肝脏不能正常工作而影响对身体其他部份的调节。例如不能再贮存和输送糖份、分解药物和毒素、製造胆汁进行消化及从事对蛋白质、脂肪和碳水化合物（淀粉质）的分解。

肝炎是由不同类型的病毒所引发，主要分为以下几类：A 型、B 型、C 型、D 型和 E 型等。在不同类型的肝炎中，以 B 型肝炎病情最为严重；因为在某些 B 型肝炎患者中，会转化为肝硬化或肝癌。

#### B 型肝炎是怎样散播的？

B 型肝炎病毒主要存在於受感染者的血液和体液（包括精液、阴道分泌液、唾液（口水）、汗液、泪水和乳汁）中。这种病可经由下列途径传给他人：

- 。 性行为
- 。 在生产过程中，由母亲将病毒传给婴儿
- 。 未经包紮的伤口
- 。 使用未经消毒的针头（针灸、纹身、穿耳洞、及滥用静脉注射药物）
- 。 与他人共用刮鬚刀、牙刷、指甲锉、指甲钳、剪刀或其他可能受病毒血液沾污的物品

#### B 型肝炎感染之途径极不规则：

当接触 B 型肝炎病毒之後，接触者的症状及反应因人而异。有些人会受到感染而有些人则不会。受到感染之後或许会有症状，然後康复，又或许毫无徵状；但在日後会患上肝病。而某一些感染者，会变为慢性或长期性的 B 型肝炎带菌者。

#### 何谓 B 型肝炎带菌者？

B 型肝炎带菌者是指体内存有 B 型肝炎病毒的受感染者。带菌者可能毫无徵状，但是如果经由上述途径接触後，便会把病毒传给别人。假如带菌者不知道自己已经受到感染，就更容易会把病毒在毫无预防下散播给其他人。其实，祇要接受简单的验血表面抗原 (HBsAg) 化验，就可以证实是否 B 型肝炎带菌者。



#### B 型肝炎有什麼徵状？

B 型肝炎的患者可能会有轻微的徵状或完全没有，又或者会在受感染後的几个星期至数月之内才出现。徵状包括：

- 。 疲惫（乏）
- 。 食慾减退
- 。 轻微发热
- 。 腹痛
- 。 腹泻
- 。 肌肉或关节疼痛
- 。 噁心
- 。 尿液颜色转深
- 。 呕吐
- 。 皮肤疹
- 。 黄疸（皮肤及眼白转黄）

#### B 型肝炎治疗方法

慢性 B 型肝炎患者可接受药物治疗或针剂疗程。避免服食损害肝脏的药物及含有酒精的饮料以保养肝脏。

## 避免患上 B 型肝炎的方法

### 避免接触受感染的血液或体液：

- 。接触过受病毒沾污的物品後应立即洗手
- 。性交时使用避孕套
- 。不要与他人共用刮鬚刀、牙刷、针头、指甲锉、指甲钳、及其他可能接触过血液或体液的个人用品
- 。包紮所有伤口
- 。接受预防肝炎疫苗注射。这种注射对初生婴儿、儿童及容易会得到这种病的人尤为重要。预防注射非常安全，因为接受疫苗注射是不会感染到肝炎病毒的。被注射的部位可能会出现轻微酸痛或有轻微发烧等。

### 以下人仕需要接受预防疫苗注射

- 。在 B 型肝炎流行的地区出生或长大的人，例如中国、东南亚、非洲等
- 。与慢性带菌者有亲密接触的人
- 。初生婴儿
- 。有多个性伴侣的人
- 。性生活活跃的同性恋男人
- 。医护工作者
- 。接受肾脏血液透析、血凝块治疗或针灸治疗的病人
- 。滥用静脉注射剂的人
- 。居住或到 B 型肝炎流行的地方旅行的人

## 为什么带菌孕妇所生的婴儿要接受疫苗注射？

在母体期间，婴儿受到胎盘的保護，因此不会接触或受到病毒的感染。但在分娩过程中，婴儿进入产道便会接触到病毒。如果婴儿未有及时接受疫苗注射，便有可能变成带菌者而在日後可能引发其他严重疾病，例如慢性肝炎、肝硬化或肝癌等。

自 1993 年起，法例规定所有在美国出生的婴儿必须接受 B 型肝炎疫苗注射以保障健康。因此，母亲应牢记按时让孩子接受疫苗注射。

如果您想知道更多關於 B 型肝炎的资料，请向您的医生或医务中心查询。

如果想了解更多信息：

Hepatitis B Foundation (B 型肝炎基金会)  
[www.hepb.org](http://www.hepb.org)